

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
30 September 2014
Russian
Original: English

Шестьдесят девятая сессия

Пункт 27(а) повестки дня

Улучшение положения женщин***Письмо Постоянного представителя Японии при Организации
Объединенных Наций от 29 сентября 2014 года на имя
Генерального секретаря**

Имею честь препроводить настоящим краткий отчет по работе Всемирной ассамблеи женщин, которая была проведена 12–14 сентября 2014 года под председательством Министра иностранных дел Японии Фумио Кисиды (см. приложение).

Это мероприятие было организовано правительством Японии, Японской федерацией предпринимателей (Кейданрэн), «Никкей, инк.» и Японским институтом международных отношений при поддержке Японского научно-исследовательского центра экономики. Участники Всемирной ассамблеи женщин подчеркнули важность укрепления активной роли женщин в экономике и обсудили глобальные вопросы и женские инициативы. В этом мероприятии приняли участие три высокопоставленных должностных лица Организации Объединенных Наций: Администратор Программы развития Организации Объединенных Наций Хелен Кларк, Директор-исполнитель Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин Фумзиле Мламбо-Нгкука и Специальный представитель Генерального секретаря по вопросу о сексуальном насилии в условиях конфликта Зайнаб Хава Бангура.

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа шестьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи.

(Подпись) Мотохидэ Иосикава
Чрезвычайный и Полномочный посол
Постоянный представитель Японии
при Организации Объединенных Наций

* A/69/251.



**Приложение к письму Постоянного представителя Японии
при Организации Объединенных Наций от 29 сентября
2014 года на имя Генерального секретаря**

**Краткий отчет, подготовленный Председателем на основе
предложений участников Всемирной ассамблеи женщин,
Токио, 2014 год**

Укрепление активной роли женщин в экономике

1. *Получение поддержки на уровне высшего руководства.* Разъяснение целей, осуществление планов действий и повышение подотчетности. Поддержка нового законодательства Японии, предусматривающего расширение прав и возможностей работающих женщин. Содействие изменению мышления на уровне руководства среднего звена. Обучение и поддержка женщин и распространение информации о женщинах, которые могут служить примером для подражания.
2. *Проведение беспрецедентных и коренных преобразований стиля работы.* Отказ от продолжительного рабочего дня и внедрение более эффективного и гибкого графика работы. Отказ от «баланса между работой и личной жизнью» в пользу «совмещения работы и личной жизни» по собственному усмотрению.
3. *Поддержка женщин-предпринимателей и развитие предпринимательских навыков женщин.* Снижение требований для получения финансовых средств, таких как кредиты без личной гарантии. Чтобы уже на раннем этапе развития людей менять их мировоззрение, в учебных заведениях молодым людям необходимо разъяснять, что они могут выбрать карьеру предпринимателя.
4. *Поддержка предпринимательской деятельности женщин.* Активная поддержка участия корпораций, возглавляемых женщинами, в предоставлении товаров и услуг для государственного сектора. Создание социальных структур, позволяющих более эффективно использовать специалистов высокого уровня.
5. *Содействие принятию мер, позволяющих гармонично сочетать работу и личную жизнь.* Содействие более широкому использованию услуг специалистов по уходу за детьми или престарелыми на дому, чтобы обеспечить женщинам более широкие возможности для работы. В этой связи необходимо сотрудничать с местными органами власти в деле разработки национальных стандартов для специалистов, занимающихся обеспечением ухода на дому, и для создания рынков их услуг. Кроме того, необходимо содействовать притоку иностранных специалистов по оказанию таких услуг, например путем смягчения соответствующей политики и мер, что позволило бы привлекать иностранных специалистов.
6. *Создание нейтральной в гендерном отношении социальной системы.* Пересмотр систем налогообложения и социального обеспечения и создание нейтральной в гендерном отношении социальной системы. Принятие таких мер, как снижение подоходного налога для поддержки тех, кто занимается воспитанием детей. Кроме того, необходимо создать налоговые стимулы для компаний, которые предлагают мужчинам брать отпуска по уходу за детьми.

Глобальные вопросы и женские инициативы

1. *Удовлетворение безотлагательных потребностей женщин и детей.* Разработка всеобъемлющих и эффективных стратегий и механизмов на случай стихийных бедствий и других кризисных ситуаций, которые могут поставить под угрозу безопасность людей.
2. *Обеспечение стратегических инвестиций на цели расширения прав и возможностей женщин.* Всем заинтересованным сторонам, включая правительства, деловые круги и гражданское общество, следует осуществлять стратегические инвестиции в образование, медицину, экономику и продовольственную безопасность в целях повышения способности обществ к восстановлению.
3. *Обеспечение представленности женщин на руководящих должностях и участия женщин в общественной жизни.* Для осуществления резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности и других соответствующих резолюций существенно важное значение имеют политическое руководство и приверженность на высоком уровне, проведение консультаций между представителями международного сообщества и гражданскими организациями женщин, а также обеспечение учета существующих перспектив и участия женщин на всех этапах мирного строительства и во всех процессах принятия государственных решений. Мы предлагаем наладить взаимодействие между основными руководителями высокого уровня в интересах выработки стратегий достижения конкретных результатов.
4. *Укрепление роли женщин в деле построения мира и обеспечения безопасности.* Сбор и распространение информации о той роли, которую женщины играют в деле построения мира и обеспечения безопасности, а также выделение средств для поддержки таких усилий. Искоренение получившей широкое распространение безнаказанности за сексуальное насилие, а также оказание поддержки в сфере миростроительства с уделением особого внимания потерпевшим и создание механизмов для расширения прав и возможностей женщин и оказания им поддержки.
5. *Выявление и искоренение случаев дискриминации в отношении женщин в действующих законах, существующих институциональных структурах и национальной политике.* Контроль за осуществлением принятых решений. Проведение рационального, в том числе статистического, анализа структурных препятствий на пути обеспечения гендерного равенства будет способствовать сохранению в центре внимания стоящих перед женщинами проблем.
6. *Расширение прав и возможностей женщин.* Технологии имеют важнейшее значение для расширения прав и возможностей женщин. Технологии обеспечивают доступ к образованию, обеспечивают техническую поддержку мелких и средних предприятий и позволяют женщинам всего мира обмениваться информацией о передовой практике. В целях повышения уверенности женщин в своих силах необходимо, чтобы женщины наглядно демонстрировали свои качества лидеров, причем они должны не только служить образцом для подражания, но и всячески поддерживать гендерное равенство.